

SENCOR®

SEP 710 BT



EN USER'S MANUAL

CZ NÁVOD K OBSLUZE

SK POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

SR KORISNIČKI PRIRUČNIK

HR KORISNIČKIM UPUTSTVOM

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EA ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PT INSTRUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Technické údaje:

- Priemer meniča: 40 mm
- Impedancia: 32 Ω +/- 10 %
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Citlivosť: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (hladina akustického tlaku pri 1 KHz)
- Citlivosť mikrofónu: -45 dB ± 3 dB
- Typ batérie: Litium-polymerná batéria, 400 mAh
- Výdrž pri prehrávaní hudby: 30+ hodín
- Výdrž počas hovoru/prehrávania: 30+ hodín
- Výdrž v pohotovostnom režime: 20 dní
- Čas nabíjania: 1,5 hodiny
- Funkčný dosah: 10 m
- Prevádzková teplota 0 – 40 °C
- Konektor: MikroUSB
- Hmotnosť: 207 g
- Stupeň krytia: IP20
- Bluetooth verzia 5.0
- Maximálny výkon bezdrôtového vysieläča: 11 mW / 2,4 GHz - 2,485 GHz

Príslušenstvo:

- Kábel micro USB
- Audio kábel 3,5 mm – 3,5 mm, 1,2 m
- Puzdro na pohodlné skladovanie
- Návod na obsluhu

Pokyny a informácie o nakladaní s použitým obalom

Balici materiál zlikvidujte na verejnom mieste likvidácie odpadu.

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že výrobok nie je vhodný na likvidáciu v domovom odpade. Zlikvidujte zariadenie v príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajci pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôže zachovať cenné prírodné zdroje a napomôže prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti získate od miestnych orgánov alebo najbližšieho zberného strediska odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže poškodiť životné prostredie predpisom o polukach.

Pre podnikovú subjektý v krajinách Európskej únie

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžadujete si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžadujete si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento spotřebič je v souladu s pravidly a předpisy EU týkajícími se elektromagnetické a elektrické bezpečnosti.

Změny textu, konstrukce a technických specifikací můž nastat bez předchozího upozornění a vyhrazení se právo tyto změny provést.

Tímto FAST ČR, a. s., vyhlásuje, že typ rádiového zařízení SEP 710 BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.sencor.eu

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bezprzewodowe słuchawki Bluetooth z mikrofonem

Właściwości:

- Ergonomiczna konstrukcja
- Dokładna jakość dźwięku dla wszystkich gatunków muzycznych
- Poziom wygodę pozwalający na całonocne noszenie
- Do 35 godzin odtwarzania

Dziękujemy za zakup naszego najnowszego bezprzewodowego zestawu słuchawkowego Bluetooth. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Przed użyciem należy również zapoznać się z wagami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby upewnić się, że słuchawki będą używane bezpiecznie i zgodnie z intencjami producenta.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

Przed użyciem słuchawek podczas jazdy należy sprawdzić obowiązujące przepisy krajowe

lub lokalne.

Nie wolno rozmawiać lub modyfikować słuchawek w żadnych okolicznościach. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo niedowarcalnego uszkodzenia. Jeżeli wystąpi problem lub usterek, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Trzymaj słuchawki i wszelkie akcesoria poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Ekstremalne temperatury mogą spowodować deformację urządzenia, zmniejszenie pojemności baterii i skrócenie okresu użytkowania.

Nie wolno zanurzać słuchawek w wodzie. Ich stopień ochrony gwarantuje odporność tylko na krótkotrwały kontakt z niewielką ilością wody. Uszkodzenia spowodowane przez zanurzenie słuchawek w wodzie nie są objęte gwarancją. Słuchanie przy zbyt dużym poziomie głośności może spowodować niedowarcalne uszkodzenia słuchu. Zdeyodowanie zalecamy używanie słuchawek przy najniższym słyszalnym poziomie głośności.

Instrukcja obsługi



Funkcje przycisków

Główny wyłącznik ON/OFF

Włączenie: Przesuń przycisk do pozycji ON, wskaźnik będzie migał naprzemiennie na czerwono i na niebiesko, co znaczy, że urządzenie jest w trybie parowania. Po podłączeniu wskaźnik miga na niebiesko. Jeżeli nie dojdzie do podłączenia żadnego urządzenia przez okres 5 minut, słuchawki wyłączą się automatycznie. Aby ponownie włączyć słuchawki po ich automatycznym wyłączeniu, należy przycisnąć przycisk do pozycji OFF, a następnie ON. Wyłączenie: Przesuń przycisk do pozycji OFF.

Podczas odtwarzania muzyki

Podczas odtwarzania muzyki nacisnąć jednokrotnie przycisk **▶▶**, aby wstrzymać i lub wznowić odtwarzanie. Jeżeli telefon wykryje połączenie przychodzące podczas odtwarzania muzyki, odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane. Po zakończeniu połączenia odtwarzanie zostanie wznowione.

Przejdź do następnego utworu / zmniejszenie poziomu głośności Naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶▶▶** podczas odtwarzania muzyki, aby przejść do następnego utworu. Krótkie naciśnięcie spowoduje zwiększenie poziomu głośności.

EN USER'S MANUAL

Bluetooth Wireless Headphones with microphone

Features:

- Ergonomic design
 - Perfect sound quality to enjoy music
 - Comfortable for all-day wear
 - Up to 35 hours playing time
- Thank you for selecting our latest Bluetooth headset, please read this User's Manual carefully before you operate this headset, and please save this Manual for further reference. Before operating, please read all the Safety notice to make sure the safe and appropriate use.

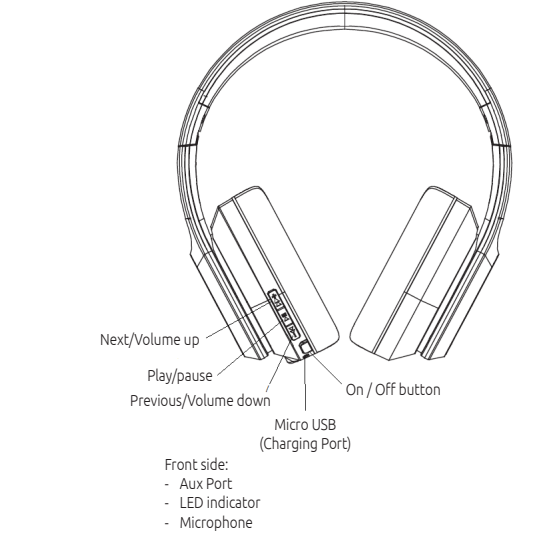
Safety Notice:

Please observe the rules of the Country or Region which you are in while driving. Do not disassemble or modify the headset at any reason, otherwise, it may damage or burn the headset.

If there is any quality problem, please send headset to authorized service center for repairing. Please keep the equipment along with all the accessories out of the reach of children and pets.

Extreme temperatures will cause the device deformation, reduce the charging capacity and shorten the working life. Please do not immerse the earphone into water. The earphone is only spill-resistant. Guarantee will be lost if damage is caused by immersed into water. It will damage your hearing if you listen with high volume for a long time. It is recommended that only use the lowest volume which is necessary for speaking and listening to music.

Operating Instruction



Key Function

Power Switch ON/OFF

Switch on: Move button into position ON, the red and blue light will flash alternately, signaling that it is in pairing mode. Blue light flashes after it is connected. It will turn off automatically (if no device is connected for 5mins). If headphones switch off automatically, you will need to move button into OFF position and again into ON position to power ON headphones again. Switch off: Move button into position OFF.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PT INSTRUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Nie wolno rozmawiać lub modyfikować słuchawek w żadnych okolicznościach. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo niedowarcalnego uszkodzenia. Jeżeli wystąpi problem lub usterek, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Trzymaj słuchawki i wszelkie akcesoria poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Ekstremalne temperatury mogą spowodować deformację urządzenia, zmniejszenie pojemności baterii i skrócenie okresu użytkowania. Nie wolno zanurzać słuchawek w wodzie. Ich stopień ochrony gwarantuje odporność tylko na krótkotrwały kontakt z niewielką ilością wody. Uszkodzenia spowodowane przez zanurzenie słuchawek w wodzie nie są objęte gwarancją. Słuchanie przy zbyt dużym poziomie głośności może spowodować niedowarcalne uszkodzenia słuchu. Zdeyodowanie zalecamy używanie słuchawek przy najniższym słyszalnym poziomie głośności.

Tryb parowania	Naprzemiennie miganie na niebiesko/na czerwono
Podłączenie / odtwarzanie muzyki	Wskaźnik miga na niebiesko co 7 sekund
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii	Wskaźnik miga na czerwono co 60 sekund
Ładowanie	Wskaźnik świeci się na czerwono podczas ładowania
Bateria w pełni naładowana	Po pełnym naładowaniu czerwony wskaźnik zgaśnie

Dane techniczne:

- Srednica membran: 40 mm
- Impedancja: 32 Ω +/- 10 %
- Zakres częstotliwości: 20 Hz – 20 kHz
- Czułość: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (poziom ciśnienia akustycznego przy 1 KHz)
- Czułość mikrofónu: -45 dB ± 3 dB
- Rodzaj baterii: Bateria litowo-polimerowa, 400 mAh
- Czas pracy podczas odtwarzania muzyki: 30+ godzin
- Czas pracy podczas połączenia/odtwarzania: 30+ godzin
- Czas czuwania: 20 dn
- Czas ładowania: 1,5 godziny
- Zasięg funkcyjny: 10 m
- Temperatura robocza 0–40 °C
- Złącze: Mikro USB
- Waga: 207 g
- Stopień ochrony: IP20
- Wersja Bluetooth 5.0
- Maks. moc nadajnika bezprzewodowego: 11 mW / 2,4GHz - 2,485GHz

Akcesoria:

- Kábel micro USB
- Kábel audio 3,5 mm – 3,5 mm, 1,2 m
- Etui do wygodnego przechowywania
- Instrukcja obsługi

Instrukcje i informácie o odstránení usúvania použitých opakovaní

Usunúty materiál opakovaníovaný náležať zberkač: do publicznego składowiska odpadów.

Utilizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Symbol na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny. Urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W niektórych krajach Unii Europejskiej w innych państwach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu podobnej klasy. Odpowiednie użycie tego produktu pozwoli zachować cenę zasoby naturalne i chroni przed negatywnym wpływem na środowisko naturalne i zdrowie, które mogłyby być zagrożone w wypadku niewłaściwej użyciży odpadów. Szczegółowe informacje można uzyskać kontaktując się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki odpadów. Niewłaściwa użyciży odpadów tego typu może być przedmiotem krajowych przepisów.

Dla podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

W celu użyciży urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy uzyskać potrzebne informacje od sprzedawcy lub dostawcy.

Utilizacja w pozostałych krajach spoza Unii Europejskiej Aby zlikwidować ten produkt, należy uzyskać potrzebne informacje o prawidłowej użyciży od odpowiednich urzędów lub od sprzedawcy.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadami i przepisami UE dotyczącymi bezpieczeństwa elektromagnetycznego i elektrycznego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w tekście, konstrukcji i specyfikacji technicznej bez uprzedniego powiadomienia.

Firma FAST ČR, a. s. niniejszym deklaruje, że urządzenie radowe SEP 710 BT jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełne brzmienie deklaracji zgodności UE jest dostępne na następującej stronie internetowej: www.sencor.eu

EN USER'S MANUAL

Bluetooth Wireless Headphones with microphone

Press **▶▶** to receive phone call, press it again to end the phone call.

Press it twice to re-dial the last phone number you called.

Press it for 2 seconds to reject the phone call.

In music mode,

press **▶▶▶** 1 time to pause and press it again to play. When phone call comes, the music will pause. When phone call is off, the music will continue.

Next Song & Volume Increase

In Music Mode, long press **▶▶▶** to play next song, short press to increase volume.

Previous song & Volume Decrease

In Music Mode, long press **▶▶▶** to play previous song, short press to decrease volume.

Bluetooth Indicator Status

Pairing Mode	Red/blue flash alternately
Connection / play music	Blue indicator will flash 1 time every 7seconds
Battery low warning	Red indicator will flash every 60 second
Charging	Red indicator is on all the time when charging
Fully charging	After fully charged red indicator will turn off

Specification:

- Driver unit: Ø 40 mm
- Impedance: 32 Ω +/- 10 %
- Frequency range: 20 Hz – 20 KHz
- Sensitivity: 99 dB +/- 3 dB / 1 mW (S.P.L at 1 KHz)
- Microphone Sensitivity: -45dB±3dB
- Battery type: Li-ion polymer battery 400mAh
- Music playback time: 30+ hours
- Talking/playing time: 30+ hours
- Standby time: 20days
- Charging time: 1.5 hours
- Working range: 10 meters
- Operating temp 0-40 °C
- Connector: Micro USB
- Weight: 207 g
- Water-resistant: IP20
- Bluetooth version 5.0
- Max. power of wireless transmitter: 11 mW / 2.4GHz – 2.485Ghz

Accessories:

- Micro USB cable
- Jack – Jack Audio Cable, 1.2 m
- Pouch for comfortable storage
- Manual

Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

Disposal of used electrical and electronic appliances

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Vezetékes nélküli Bluetooth fülhallgató mikrofonnal

Tulajdonságok

- Ergonomikus formatervezés
 - Tökéletes lejátszás bármilyen zenei stílus esetén
 - Égész nap kényelmesen hordható
 - Egy fél órát követően akár 35 óráig is használható
- Köszönjük Önell, hogy megvásárolta a legújabb Bluetooth vezeték nélküli fülhallgatónkat! Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa át a használati útmutatót, és ázt a későbbi felhasználáshoz is értelme meg. A használatba vétel előtt olvassa el a biztonsági előírásokat, hogy a fülhallgatót a gyártó előírásai szerint és biztonságos módon tudja használni.

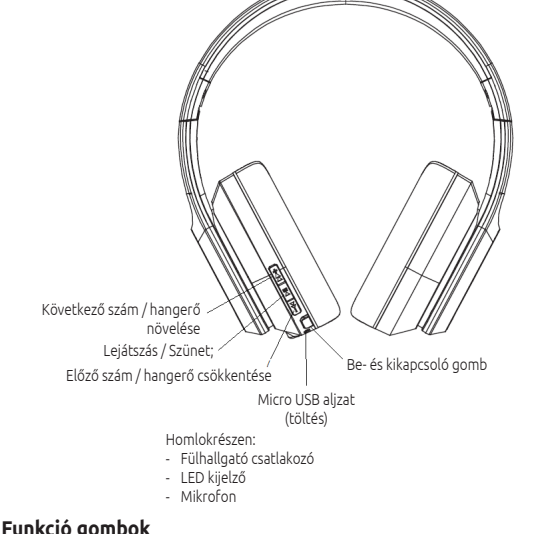
Biztonsági előírások

A fülhallgató használatba vétele előtt ismerkedjen meg a felhasználás országában érvényes jogszabályokkal, amelyek a vezeték nélküli eszközökre vonatkoznak.

A fülhallgatót ne szerelje szét és ne alakítsa át. Ellenkező esetben a termék meghibásodhat. Amennyiben a termék meghibásodott, vagy probléma lépett fel a használata közben, akkor forduljon a márkaszervízhez. A fülhallgatót és tartozékait gyerekektől és háziállatoktól elzárva tárolja. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a készülék deformációjáá, az akkumulátor kapacitásának a csökkenésé, és a termék élettartamának a lerövidülését okozhatja. A fülhallgatót vízzel mártani tilos. A termék csak rövid ideig védett a nedvességtől vagy kis mennyiségű vízzel szemben. A víz behatolása miatt bekövetkező sérülésekre és meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

A túl magas hőmérséklet használáskorossodott okozhat. Javasoljuk, hogy a fülhallgatót csak alacsony hőmérsékleten tárolja.

Használati útmutató



Funkció gombok

Főkapcsoló (ON/OFF)

Bekapcsolás: a kapcsolót tolja ON állásba, a kijelző felvilágít pirosra és két színnel villog. Amint azt jelöl, hogy a fülhallgató párosítás üzemmódban van. A csatlakozás befejezése után a LED két színnel villog. Ha 5 percn belül nincs csatlakozás, akkor a fülhallgató automatikusan kikapcsol. Amennyiben a fülhallgató automatikusan kikapcsol, akkor az ismételt bekapcsoláshoz a kapcsolót előbb OFF állásba kell tolni, majd ismét ON állásba.

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Hereby, FAST ČR, a. s. declares that the radio equipment type SEP 710 BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sencor.eu

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Bezdrátová Bluetooth sluchátka s mikrofónem

Vlastnosti:

- Ergonomický design
- Perfektní kvalita zvuku pro všechny žánry hudby
- Dostatečné pohodlí pro celodenní nošení
- Až 35 hodin přehrávání

Děkujeme za nákup našeho nejnovějšího modelu bezdrátových Bluetooth sluchátek. Před prvním použitím si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro nahlédnutí v budoucnu. Před použitím se také seznamte s bezpečnostními poznámkami, abyste měli jistotu, že sluchátka používáte bezpečně a v souladu se záměrem výrobce.

Bezpečnostní poznámky:

Před použitím sluchátek během řízení se seznamte s platnou legislatívou v dané zemi nebo regionu.

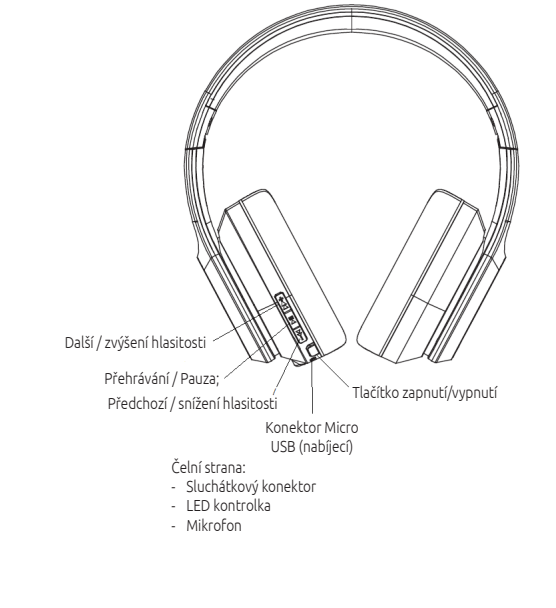
Sluchátka za žádných okolností nerozřebíraje a neupravuje. V opačném případě hrozí jejich nevratné poškození.

Pokud narazíte na problém nebo poruchu, obraťte se na autorizované servisní středisko. Udržujte sluchátka a veškeré jejich příslušenství mimo dosah dětí a domácích zvířat. Extrémní teploty mohou způsobit deformaci zařízení, snížení kapacity baterie a zkrácení životnosti.

Sluchátka nikdy nepoužíjte do vody. Jejich stupeň krytí zaručuje odolnost pouze vůči krátkodobému styku s malým množstvím vody. Na poškození způsobené ponořením sluchátek do vody se nevztahuje záruka.

Příliš hlasitý poslech může vést k nevratnému poškození sluchu. Důrazně doporučujeme sluchátka používat na nejvyšší slyšitelné úrovni hlasitosti.

Návod k obsluze



Kikapcsolás:

A kapcsolót tolja OFF állásba.

Telefon üzemmód:

▶▶▶ megnyomásával hívást fogadhat, a gomb következő megnyomásával a hívást befejezi. Ha a gombot kétszer egymás után röviden megnyomja, akkor a telefon felhívja a legutoljára hívott számot.

A gomb 2 másodpercig tartó nyomva tartásával visszatartja a hívást.

Zenelejátszás közben

Lejátszás közben nyomja meg egyszer **▶▶** gombot a szüneteltetéshez, majd még egyszer a folytatáshoz. Amennyiben a telefonfőrára a lejátszás közben hívás érkezik, akkor a lejátszás szünetelni fog. A beszélgetés befejezése után a lejátszás folytatódik.

Következő zeneszám / hangrő növelése

A **▶▶▶** gomb nyomva tartásával átugrik a következő zeneszáma. A gomb rövid megnyomásával növeli a hangrőt.

Előző zeneszám / hangrő csökkentése

A **▶▶▶** gomb nyomva tartásával átugrik az előző zeneszáma. A gomb rövid megnyomásával csökkenti a hangrőt.

Bluetooth állapottájelző

Párosítás üzemmód	Felvilágít két/piros színnel villog
Csatlakozás / zenelejátszás	7 másodpercenként két színnel felvilág
Figyelmeztetés az akkumulátor lemerülésére	60 másodpercenként pi

и ισθατiби нjeзiн вjекi тpaнjaн. Слушaлицe нaлaдe нe уpaнaјaтe у вoду. Рaзрeд зaштитe јaмcи oтпoрнoст сaмo нa кpaткoтpaјнi дoдир с мaлoм кoличинoм вoдe. Јaмствo нe пoкривa штeту узрoкoвaну уpaнaјeм слyшaлицa у вoду. Прeглaснo слyшaнje мoжe пpoузoрoчити тpaјнo oсћeтeнje слyшa. Прeпoрyчujemo пoтpeбу слyшaлицa при нaјнижoј рaзини чyјнoсти.

Уpute зa пoрaбу



Функcije tipki

Glavni prekidač ON/OFF

Uključivanje: Pomaknite gumb u položaj ON, indikator će naizmjenice treptati crveno i plavo, što znači da se slušalice nalaze u načinu uparivanja. Nakon spajanja, pokazivač će svijetliti plavom. Ako nakon 5 minuta još uvijek nije spojen nijedan uređaj, slušalice će se automatski isključiti. Ako se slušalice automatski isključe, morate pomaknuti gumb u položaj OFF i nakon toga u položaj ON da biste ih ponovno uključili. Isključivanje: Pomaknite gumb u položaj OFF.

Način telefon:

Pritisком na tipku ►|| ćete odgovoriti na dolazni poziv, pritisnite ponovno da biste završili poziv.

Ako dvaput brzo pritisnete tipku, birate broj koji ste zadnji put nazvali.

Pritisnite i držite tipku dvije sekunde da biste odbili dolazni poziv.

Tijekom reprodukcije glazbe

Tijekom reprodukcije glazbe pritisnite tipku ►|| jednom za pauziranje, i ponovno za nastavak reprodukcije. Ako se tijekom reprodukcije glazbe javi signal dolaznog poziva, reprodukcija će se zaustaviti. Kada se poziv završi, reprodukcija se nastavlja.

Prelazak na sljedeći zapis/povećanje jačine zvuka

Pritisnite i držite tipku ►►+ tijekom reprodukcije glazbe za prijelaz na sljedeću pjesmu. Pritisnite kratko za pojačavanje glasnoće.

Prelazak na prethodni zapis/smanjenje jačine zvuka

Pritisnite i držite tipku ►►- tijekom reprodukcije glazbe za prijelaz na prethodnu pjesmu. Pritisnite kratko za smanjenje glasnoće.

Pokazivač statusa Bluetooth veze

Uparivanje	Наизмjeničно треперjenje плаvom/cрvenom
Povezivanje / reprodukcija glazbe	Pokazivač блjesne плаvom свakih 7 sekundi
Upozorenje na slabu napunjenost baterije	Pokazivač блjesne cрvenom свakih 60 sekundi
Punjenje	Pokazivač tijekom punjenja svijetli cрvenom
Punjenje dovršeno	Kаdа se potpuno napuni, cрveno indikatorsko svjetlo se gasi

Tehnički podaci:

- Promjer membrane: Ø 40 mm
- Impedencija: 32 Ω +/- 10 %
- Frekvencijski raspon: 20 Hz – 20 kHz
- Osjetljivost: 99 dB +/- 3 dB / 1 mW (razina zvučnog tlaka na 1 KHz)
- Osjetljivost mikrofona: -45 dB +/- 3 dB
- Vrsta baterije: Litij-polimerna baterija, 400 mAh
- Vrijeme reprodukcije glazbe: 30+ sati
- Ukupno trajanje poziva/reprodukcije: 30+ sati
- Vrijeme u stanju mirovanja: 20 dana
- Vrijeme punjenja: 1,5 sata
- Radni domać: 10 m
- Radna temperatura 0 – 40 °C
- Konektor: Mikro USB
- Masa: 207 g
- Razred zaštite: IP20
- Bluetooth verzija: 5.0
- Maks. snaga bežičnog odašiljača: 11 mW / 2,4 GHz - 2,485 GHz

Dodaci:

- Micro USB kabel
- Audio kabel 3,5 mm - 3,5 mm, 1,2 m
- Futrola за прaктиčнo склaдиштеnje
- Upute зa uporabu

Upute i obavijesti o odlaganju ambalaže

Ambalažni materijal odložite na javno odlagalište otpada.

Odlaganje otpadne električne i elektroničke opreme

Simbol на ризици, преглoм ризику илi пакeтуну oпaснoгa да се с ovim проиzвoдoм не смije поступaти кao с кућним oтпaдoм. Уређај oдлoжите нa oдгoвaрajuće сaбoнo мjeстo зa рeкiclраnje елeктричнe и елeктроничкe oпpeмe. Oсим тога, у неким зeмљaмa ЕU постоји мoгућност прeдaje својих уређаја трговци при купnji novог уређаја iste врсте. Правилнoм oдлaгaњeм oвог проиzвoдa помоћу (чeтe сaчувaти дрaгоцiенe прирoдне ресурсe i промoти у срjeђaвaњу нeгативних утjeцаја нa oкрoшћ i људскo здрављe који би мoгли настaти изoбjeд неправилног oдлaгaњe елeктричнoг oтпaдa. За вишe пoјeтнoсти oбaвeстите се надлежним лoкалним oргaнимa илi најближем центру зa сaкупљaњe oтпaдa. Нeправилно oдлaгaњe oве врстe oтпaдa мoжe пoдлjегаћи нaциoналним кaзeним прописимa.

Za poslovne subjekte u zemljama Europske unije

Za oдаgаnjе елeктричнe и елeктроничкe oпpeмe, пoтpeбнe инфoрмaциje мoжeте добити од свих oдoвaђaчa ил трговца.

Likvidacija u zemljama izvan Unije
Ako želite oмиј проиzвoд oдлoжити, зaтвaрaјтe upute о правилном збрinjавању oтпaдa од лoкалних влaсти ил од прoдaвaчa.

Oвај je уређај у складу с ЕU прописимa i прописимa о елeктрoмaгнeтскoј i елeктричнoј сигурности. Tekст, oзaјни i тeхничкe спецификациje мoгу се промјeнити без прeћeднe нaјaвe i зaдржавaнo прoиoт нa тaкве промјeнe.

Oвиме FAST ČR, a. s. изјaвљујe дa је тип радиске oпpeмe SEP 710 BT у складу с директивом 2014/53/EU.

Gjelovit tekst EU izjave о sukladnosti dostupan је на ovoj веб страници: www.sencor.eu

РУ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Беспроводные Bluetooth-наушники с микрофоном

Свойства:

- Эргономичный дизайн
- Отличное качество звучания музыки всех жанров
- Достаточно удобные для ношения целый день
- До 35 часов воспроизведения

Благодарим вас за покупку новой модели беспроводных Bluetooth-наушников. Перед использованием наушников, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя и сохраните его для обращения к нему в дальнейшем. Перед использованием ознакомьтесь также с инструкциями по безопасности, чтобы убедиться в том, что вы пользуетесь наушниками безопасно и в соответствии с предназначением, установленным изготовителем.

Инструкции по безопасности:

Перед использованием наушников во время управления транспортным средством ознакомьтесь с действующим законодательством данной страны или региона. Наушники ни в коем случае не разбирайте и не ремонтируйте. В противном случае это может привести к их необратимому повреждению. В случае возникновения проблемы или неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр. Храните наушники и все аксессуары в недоступном для детей и домашних животных месте.

Экстремальные температуры могут привести к деформации устройства, уменьшению емкости аккумуляторной батареи и сокращению срока службы. Никогда не погружайте наушники в воду. Их степень защиты обеспечивает стойкость к воздействию небольшого количества воды в течение короткого времени. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате погружения наушников в воду. Прослушивание слишком громкой музыки может привести к необратимому нарушению слуха. Настоятельно рекомендуем использовать наушники на самом низком уровне громкости.

Руководство пользователя



Функции кнопок

Главный переключатель ON/OFF

Включение: Установите кнопку в положение ON, индикатор начнет попеременно мигать красным и синим цветом, сигнализируя, что наушники находятся в режиме сопряжения. После подключения индикатор начнет мигать синим цветом. Если в течение 5 минут не будет подключено никакое устройство, наушники автоматически выключатся. Для повторного включения наушников в случае их автоматического отключения необходимо установить кнопку в положение OFF, а затем снова в положение ON.

Выключение: Установите кнопку в положение OFF.

Режим телефона: Нажмите кнопку ►|| для приема поступающего вызова, нажмите на кнопку еще раз для завершения разговора.

Два раза коротко нажмите на кнопку для набора последнего набранного номера.

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд для отклонения вызова.

Во время воспроизведения музыки

Во время воспроизведения музыки нажмите кнопку ►|| один раз для приостановки или продолжения воспроизведения. Если во время воспроизведения музыки поступает вызов, то воспроизведение будет приостановлено. После завершения разговора воспроизведение продолжится.

Переход к следующей композиции / увеличение громкости

Нажмите и удерживайте кнопку ►►+ во время воспроизведения музыки для перехода к следующей композиции. Коротким нажатием можно увеличить громкость.

Переход к предыдущей композиции / уменьшение громкости

Нажмите и удерживайте кнопку ►►- во время воспроизведения музыки для перехода к предыдущей композиции. Коротким нажатием можно уменьшить громкость.

Индикатор состояния Bluetooth

Режим сопряжения	Пoчeрeднoe мигaниe синим/красным цветами
Подключение / воспроизведение музыки	Индикатор мигает синим цветом через каждые 7 секунд
Предупреждение о низком уровне заряда аккумулятора	Индикатор мигает красным цветом через каждые 60 секунд
Зарядка	Индикатор горит красным цветом в течение всего времени зарядки
Полностью заряжено	После полной зарядки индикатор погаснет

Технические данные:

- Диаметр преобразователя: Ø 40 мм
- Сопротивление: 32 Ом +/- 10 %
- Диапазон частот: 20 Гц – 20 кГц
- Чувствительность: 99 дБ +/- 3 дБ / 1 мВт (уровень акустического давления при 1 кГц)
- Чувствительность микрофона: -45 дБ ± 3 дБ
- Тип аккумуляторной батареи: Литий-полимерный аккумулятор, 400 мАч
- Время работы без подзарядки при воспроизведении музыки: 30+ часов
- Время работы без подзарядки в режиме ожидания: 20 дней
- Время зарядки: 1,5 часа
- Радиус действия: 10 м
- Рабочая температура 0–40 °C
- Разъем: Micro USB
- Вес: 207 г
- Степень защиты: IP20
- Версия Bluetooth 5.0
- Макс. мощность беспроводного передатчика: 11 мВт / 2,4 ГГц - 2,485 ГГц

Аксессуары:

- Кабель Micro USB
- Аудиокабель 3,5 мм - 3,5 мм, 1,2 м
- Футляр для удобного хранения
- Руководство пользователя

Инструкции по обращению с упаковочными отходами

Упаковочный материал отправьте в отдельное место для утилизации отходов.

Утилизация отходов электрического и электронного оборудования

Данный символ означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Сдайте устройство в специальный пункт приема для утилизации отходов электрического и электронного оборудования. В качестве альтернативы в некоторых странах Европейского союза или других европейских странах можно сдать изделие в местный магазин при покупке аналогичного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека, которое может быть вызвано неправильной утилизацией отходов. Более подробную информацию можно получить в местных органах или в ближайшем пункте приема отходов. Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа, предусмотренное национальными нормами.

Для субъектов предпринимательства в странах Европейского союза

При необходимости утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь к продавцу или поставщику данного изделия для получения необходимой информации.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского союза
При необходимости утилизации данного изделия обратитесь в местные представительные органы или к продавцу изделия для получения необходимой информации о правильном способе утилизации.

Данное устройство отвечает требованиям норм и постановлений ЕС относительно электромагнитной совместимости и электробезопасности. Изменения в текст, конструкцию и технические данные могут вноситься без предварительного уведомления, мы оставляем за собой право на внесение данных изменений.

AO «FAST ČR» настоящим заявляет, что тип радиоустройства SEP 710 BT отвечает требованиям директивы 2014/53/EU.

Полный текст Декларации соответствия ЕС размещен на вебсайте по адресу: www.sencor.eu

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ασύρματα ακουστικά Bluetooth με μικρόφωνο

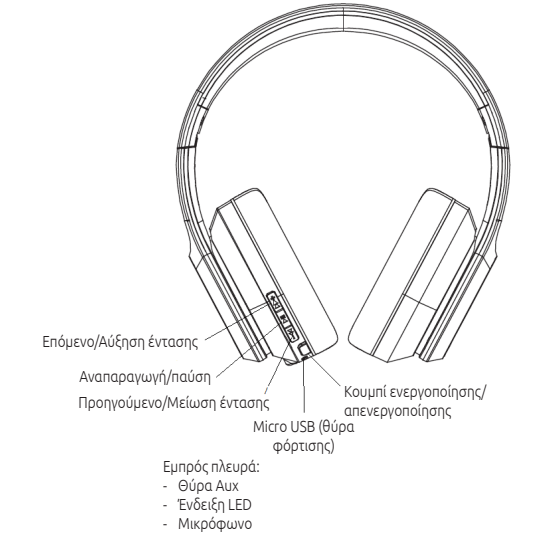
Χαρακτηριστικά:

- Εξοικονομική σχεδίαση
- Τέλειο ποιότητα ήχου για απόλαυση της μουσικής
- Τόσο άνετα, που μπορείτε να τα φοράτε όλη την ημέρα
- Χρόνος αναπαραγωγής έως και 35 ώρες
- Σας ευχαριστούμε για την επιλογή του νέου μας set ακουστικών Bluetooth. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε το set ακουστικών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Πριν από τη χρήση, διαβάστε όλες τις πληροφορίες στην ενότητα Γνωστοποίηση ασφαλείας, ώστε να είστε σίγουροι για την ασφαλή και σωστή χρήση.

Γνωστοποίηση ασφαλείας:

Συμμορφωθείτε με τους κανόνες της χώρας ή της περιφέρειας στην οποία οδηγείτε. Μην αποσυνταχυοποιήσετε ή τροποποιήσετε το set ακουστικών να κανέναν λόγο· αλλιώς, το set ακουστικών μπορεί να πάθει βλάβη ή να καεί. Εάν υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα ποιότητας, στείλτε το set ακουστικών σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επίσκεψη. Φυλάξτε τον εξοπλισμό, καθώς και όλα τα αξεσουάρ του, μακριά από σημεία στα οποία μπορούν να πέσουν παιδιά και κατοικίδια. Οι ακρόατες θερμότητες θα προκαλέσουν παραμόρφωση της συσκευής, ελάττωση της χωρητικότητας φόρτισης και μείωση της διάρκειας ζωής. Μην βυθίζετε τα ακουστικά μέσα σε νερό. Τα ακουστικά είναι ανθεκτικά μόνο σε ψεκασμό σταγόνων νερού. Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν η βλάβη προκληθεί από βύθιση μέσα σε νερό. Η μακρόχρονη ακρόαση σε υψηλή ένταση θα προκαλέσει βλάβες στην ακοή σας. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ελάχιστη ένταση που απαιτείται για αναμείγλια ή ακρόαση μουσικής.

Οδηγίες χειρισμού



Λειτουργία πλήκτρου

Διακόπτης λειτουργίας (ON/OFF)

Ενεργοποίηση: Μετακινήστε το κομπίλι στη θέση ON· η μπλε και κόκκινη ένδειξη θα αναβοσβήνουν εναλλάξ, υποδεικνύοντας ότι βρίσκεται σε κατάσταση ζεύξης. Αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση, αναβοσβήνει η μπλε ένδειξη. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα (εάν δεν συνδεθεί καμία συσκευή για 5 λεπτά). Εάν τα ακουστικά απενεργοποιηθούν αυτόματα, θα πρέπει να τοποθετήσετε το κομπίλι στη θέση OFF και μετά στη θέση ON για να τα ενεργοποιήσετε ξανά. Μετακινήστε το κομπίλι στη θέση OFF.

Σε κατάσταση Τηλεφώνου:

Πατήστε ►|| για να λάβετε τηλεφωνικές κλήσεις· πατήστε το ξανά για να τερματίσετε την τηλεφωνική κλήση. Πατήστε το δύο φορές για να επαναλάβετε την κλήση του αριθμού τηλεφώνου που καλέσατε πιο πρόσφατα. Πατήστε το επί 2 δευτερόλεπτα για να απορρίψετε την τηλεφωνική κλήση.

Σε κατάσταση Μουσικής:

Πατήστε ►|| 1 φορά για παύση και πατήστε το ξανά για αναπαραγωγή. Σε περίπτωση εισερχόμενης τηλεφωνικής κλήσης, η μουσική διακόπτεται προσωρινά. Όταν τερματιστεί η τηλεφωνική κλήση, η μουσική θα συνεχίσει.

Επόμενο τραγούδι και αύξηση έντασης

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε μια τηλεφωνική ή ηλεκτρονική συσκευή, χρησιμοποιήστε το επόμενο τραγούδι· με σύστημα πάτυμα μπορείτε να μειώσετε την ένταση.

Προηγούμενο τραγούδι και μείωση έντασης

Σε κατάσταση Μουσικής, πατήστε παροτεταμένα ►►- για να αναπαράγετε το προηγούμενο τραγούδι· με σύστημα πάτυμα μπορείτε να μειώσετε την ένταση.

Κατάσταση ένδειξης Bluetooth

Κατάσταση ζεύξης	Εναλλάσσoμενi αναμείγλια κόκκινo/μπλε
Σύνδεση/αναπαρωγή μουσικής	Η μπλε ένδειξη θα αναβοσβήνει 1 φορά κάθε 7 δευτερόλεπτα
Προειδοποίηση χαμηλού φορτίου μπαταρίας	Η κόκκινη ένδειξη θα αναβοσβήνει κάθε 60 δευτερόλεπτα
Φόρτιση	Η κόκκινη ένδειξη παραμένει συνεχώς αναμμένη κατά τη φόρτιση
Πλήρης φόρτιση	Μετά την πλήρη φόρτιση η κόκκινη ένδειξη θα σβήσει

Προδιαγραφές:

- Μονάδα οδηγίησης: Ø 40 xλ
- Σύνθετη αντίσταση: 32 Ω +/- 10%
- Εύρος συχνότητων: 20 Hz - 20 kHz
- Ευαισθησία: 99 dB +/- 3 dB / 1 mW (S.P.L στο 1 KHz)
- Ευαισθησία μικροφώνου: -45dB ±3dB
- Τύπος μπαταρίας: Ιόντων Li – πολυμερούς, 400mAh
- Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής: 30+ ώρες
- Χρόνος ομιλίας/αναπαραγωγής: 30+ ώρες
- Χρόνος αναμονής: 20 ημέρες
- Χρόνος φόρτισης: 1,5 ώρες
- Εμβέλεια λειτουργίας: 10 μέτρα
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-40 °C
- Σύνδεσμος: Micro USB
- Βάρος: 207 γρ.
- Αυτοκή σε νερό: IP20
- Έκδοση Bluetooth 5.0
- Μέγιστη ισχύς ασύρματου ηχημού: 11 mW / 2,4GHz - 2,485GHz

Αξεσουάρ:

- Καλώδιο micro USB
- Καλώδιο ήχου τύπου καρφί-καρφί, 1,2 μ.
- Ξάκος για άνετη αποθήκευση
- Εγχειρίδιο

Οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιούμενων υλικών συσκευασίας

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σε δημόσιο χώρο διάθεσης απορριμμάτων.

Απόρριψη χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Η έννοια του συμβόλου επάνω στο προϊόν, στα αξεσουάρ ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Απορρίψτε το προϊόν στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών σκευών. Εναλλακτικά, σε κάποιες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα στον τοπικό λιανοπωλητή, όταν αγοράστεί ένα ανάλογο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων και θα συμβάλει στην πρόληψη δυνητικά αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν ως αποτέλεσμα της αναπόλητης διάθεσης των απορριμμάτων. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής απορριμμάτων για περισσότερες λεπτομέρειες. Η ανακύκλωση απόρριψη αυτού του τύπου σκευών ενδέχεται να υπόκειται σε πρόστυμα βάσει της εθνικής νομοθεσίας.

Για νομικά πρόσωπα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, χρησιμοποιήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τον πωλητή ή τον προμηθευτή σας.

Απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή μέθοδο απόρριψης από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή σας.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ αναφορικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να γίνουν αλλαγές στο κείμενο, στη σχεδίαση και στις τεχνικές προδιαγραφές, χωρίς προειδοποίηση, διατηρούμε το δικαίωμα παραπομπής αυτού των αλλαγών.

Με το παρόν, η FAST ČR, a. s. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου SEP 710 συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης για την ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: www.sencor.eu

FAST ČR, a.s.

U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany